

---

## L'EVEIL SCIENTIFIQUE A TRAVERS ALBUMS ET ROMANS

---

Marie-Isabelle MERLET  
Responsable de la section jeunesse  
de la bibliothèque Beaugrenelle de Paris

Au 19<sup>ème</sup> siècle, Jules Verne avait écrit «Le roman de la science» de son temps. **Le Robinson Suisse** du Pasteur Suisse J.D. Wyss, publié en 1811-1912, montre la survie d'une famille sur une île tropicale avec un père rousseauïste et éclairé, et les fils diversement doués ; l'un deux, intellectuel et scientifique, met ses connaissances botaniques, zoologiques, physiques et chimiques au service de la communauté. Manuel de lecture souvent réédité depuis 1877, **Le tour de France par deux enfants** de Mme Fouillée profite des pérégrinations de deux petits alsaciens pour faire de la géographie humaine de l'hexagone et à propos de chaque usine ou champ, donner les connaissances et explications qui s'imposent. Au 20<sup>ème</sup> siècle, c'est Hergé qui reprend l'entreprise de Jules Verne, au point qu'on a pu montrer, dans l'exposition «**On a marché sur la lune**» (édité par Casterman), la fréquence des rencontres entre ses anticipations et les réalisations qui ont suivi de peu.

Si l'on prend le thème de la NATURE, on a du mal à limiter la bibliographie. C'est le plus abondamment abordé dans la littérature de jeunesse.

Certains livres habituellement rangés dans les albums à cause de l'importance de l'illustration, sont de véritables documentaires pour les petits : ceux de Iela Massi, ceux de Téchima, Yoshida, la collection du zoo fantastique. Ils posent souvent le problème d'un certain anthropomorphisme : dans le texte pour les albums de Téchima et Yoshida, dans les illustrations pour ceux du zoo fantastique, ils véhiculent des connaissances, font prendre conscience d'un équilibre et d'un rythme de la nature, et bien au-delà, les informations transmises éveillent à un plaisir de contemplation par leurs qualités esthétiques.

D'autres albums comme **Opération hérisson** et la plupart des romans où le thème de la nature est central, initient plutôt à une vision écologique : ne pas rompre les délicats équilibres naturels.

La collection Flika, chez Calmann-Lévy, conçue pour les préadolescents, était toute entière centrée sur ces questions. Enfin ces Robinsonnades, avec le thème de la survie, sont l'occasion d'évoquer la richesse des ressources de la nature pour qui sait

les reconnaître ; c'était la raison pour laquelle Jean-Jacques Rousseau, qui condamnait l'usage des livres pour les enfants, faisait une exception pour **Robinson Crusoé**.

Le thème du CORPS ET DE LA SANTE, si l'on va au-delà des questions de Titou et Miquette sur la différence des sexes, et de la collection réellement documentaire **Mine de rien** chez Hatier dirigée par Catherine Dolto, est l'occasion, dans de nombreux romans, de véritables études de cas : épilepsie, diabète, autisme, surdité, cécité.

Si l'on veut aborder des thèmes TECHNIQUES, on est plus embarrassé. Les albums de Circonflexe, **Le livre des outils**, **Le livre des tunnels**, sont en fait des documentaires. On pourrait bien en dire autant de ceux de B. Barton et D. Crews, bien que l'esthétisme d'**Un train passe aille** au-delà.

Télévision et ordinateur sont plutôt le prétexte à passer de l'autre côté du miroir comme Alice. Reste que le thème du robot androïde et de la machine qui se révolte contre l'homme sont l'occasion de se poser des questions sur les limites entre hommes et machines, la spécificité du cerveau pensant.

La surprise c'est peut-être la richesse avec laquelle sont abordées les MATHEMATIQUES en littérature de fiction - alors qu'en dehors des **Petits matheux** de Québec Science, il n'y a pratiquement pas de documentaires dans ce domaine -. Il est vrai que l'on peut considérer les petits albums dépliant de J. Burningham, les albums d'A. Rosenstiehl et d'Anno comme d'authentiques documentaires pour les petits - pas si petits que ça en ce qui concerne **Le pot magique** -.

Mais **Un éléphant ça compte énormément** de Helmès Heine, avec ses magnifiques noir et blanc, est en vérité une méditation sur la mort. Seulement on partage l'excitation intellectuelle de cet éléphant habitué à faire une seule crotte après une journée où il a mangé des feuilles et de l'herbe, de l'herbe et des feuilles et bu ses 100 litres d'eau. A son deuxième anniversaire, il fait 2 crottes et ainsi de suite jusqu'à 50. Puis commence la régression : 49 : «Alors il comprit qu'il avait vécu la moitié de sa vie»... «Pendant 50 ans, chaque année, j'ai fait une crotte de plus. Je suis maintenant en train de vivre 50 ans pendant lesquels, chaque année, je ferai une crotte de moins. Si j'ai bien additionné et si je soustrais convenablement au bout du compte, je dois retrouver le nombre du début». Le rythme du texte exprime et communique cette jubilation : «Il ne se tenait plus de joie : cent ans d'une vie d'éléphant pour comprendre le zéro !».

**Une pomme de terre en or massif** de J.O. Héron, se présente comme un conte moderne : une famille pauvre dans un village où un seul homme est riche. Le petit dernier, son filleul va lui demander du travail et se voit promettre 20 as par sac de pommes de terre rempli. Au bout d'un jour, il n'en peut plus ; ses deux frères aînés proposent de le remplacer s'il les paie, à l'avance, avec ce qu'il a déjà gagné. «Seulement et c'est là que mon histoire commence à ressembler à un conte de fées, étant beaucoup plus fort que moi, à midi, chacun d'eux avait rempli un sac, si bien que...». Le petit réinvestit à chaque fois l'argent gagné, sans mettre en question l'équivalence du temps passé et du travail effectué. Peu à peu, c'est tout le village qui

est embauché et sorti de la misère. Il a installé «une formidable pompe à argent dans les champs de l'oncle Sam» (page 36).

**Bannibal**, le conteur sachant compter, spectacle mis en livre par le Théâtre à Bretelles, oppose à un roi très méchant, qui fait exécuter ceux qui ont cessé de l'amuser, un conteur très malin, qui demande à être payé un grain de blé sur la première case de l'échiquier, deux sur la deuxième, et ainsi de suite. Il ruine le roi, lui fait échec en lui révélant la notion mathématique de puissance.

**Mélanide** d'E. Nesbit, est présenté dans la préface comme un «conte arithmétique». En effet, après un début parodique de la belle au bois dormant, où le roi décide de n'inviter aucune fée au baptême de sa fille pour éviter qu'aucune se considère comme offensée, on n'échappe pas à la malédiction : l'enfant sera chauve. Une bonne fée cependant, appelée à la rescousse, peut satisfaire un désir, que Mélanide, devenue jeune fille, exprime, inspirée par sa mère ; «je veux avoir une chevelure d'or longue d'un mètre qui grandisse chaque jour de 3 cm et repousse deux fois plus vite chaque fois qu'on la coupe, et...» (p. 17) mais le roi, qui «avait l'esprit mathématique» (p. 17) l'interrompt ! la chevelure gêne la princesse, qui la coupe... On en bourre des oreillers, on en fait des tissus, la princesse n'arrive pas à s'en débarrasser. Le roi promet la main de sa fille à qui saura l'en délivrer. Le prince Floribel a l'idée de trancher les cheveux au-dessus de la tête de la princesse : «vous avez toujours coupé les cheveux de la princesse, j'ai seulement coupé la princesse de ses cheveux». «Hum fit le roi qui avait l'esprit logique» (p. 31). En effet, désormais, c'est le corps de Mélanide qui devient géant. Sans doute suffit-elle ainsi à repousser des armées, mais elle ne peut plus tenir dans le royaume. Enfin une bonne fée souffle l'idée de la balance. «Lorsque l'on coupe vos cheveux, ils poussent, lorsqu'on vous coupe de vos cheveux, c'est vous qui grandissez... Mais si je parvenais à trancher votre chevelure au moment où son poids serait exactement équivalent au votre, alors ni vous ni vos cheveux ne pourrait décider lequel doit grandir» (p. 41), raisonne le prince. Et ça marche !

Le plus délicat à cerner, peut-être, ce sont les livres qui, sans forcément véhiculer de véritables connaissances, initient cependant à une démarche scientifique. Encore faut-il distinguer les conceptions de la science qui s'en dégagent.

Une conception positive : la science comme somme de connaissances. Désormais périmée, elle est pourtant fortement représentée, avec un impact que l'on peut deviner sur les enfants étant donné le succès du **livre des records** ! C'est celle du professeur que Gotlib met en scène dans **Rubrique à brac**, qui fait de doctes conférences sur tout et n'importe quoi. C'est aussi celle du **Docteur Xorgol**, le **grand livre des petits terriens** où un extra terrestre expose à ses congénères les particularités des bébés humains avant un voyage spatial. Celle aussi du **Ver cet inconnu** qui semble faire le point sur tout ce qu'on peut dire des vers de terre : une véritable parodie des documentaires qui prétendent «tout» dire. **Papa moumine et la mer** de T. Jansson veut faire «le» traité de la mer, mais n'arrive pas à la soumettre, avec ses caprices, à ses catégories.

**Les sorcières**, **Vampires**, **Fantômes**, **Grand-mère**, d'Hawkin se présentent aussi comme des encyclopédies humoristiques. L'humour des livres est

peut-être ce qui constitue une critique implicite d'un encyclopédisme dépassé, un appel à l'esprit critique.

D'après le docteur Xorgol, «Pendant un certain temps, ils (les bébés) ne peuvent se nourrir que de lait qu'il absorbent grâce à un trou situé dans le bas du visage... Plusieurs fois par jour le corps du petit terrien fuit». L'enfant lecteur, lui, glousse et rectifie.

L'esprit expérimental anime souvent les livres de fantaisie et de magie. C'est le cas chez W. Steig. **Gorki plane** montre une grenouille qui a inventé une mixture qui lui permet de voler : «Le monde était fait de magie et il en possédait un spécimen dans sa main droite». Mais comment redescendre ? «Il ne bougeait plus mais était suspendu dans les cieux comme un vêtement sur un porte-manteau». Il a l'idée de déverser la mixture goutte à goutte, «chaque goutte versée le rapprochait de la terre». Hypothèse et vérification ?

On retrouve la même démarche dans **La potion magique de Georges Bouillon** de Dahl. Georges a obtenu une mixture magique en mélangeant au hasard «tout ce qui lui tombait sous la main» : cirage, dentifrice, shampoing, dépilatoire, insecticide, et la grand-mère qui en a absorbé, est maintenant géante. Loin de s'en irriter, le père de Georges, y voit un pactole : on va faire grossir les animaux «parce qu'une vache géante donnera 50 litres de lait par jour» (p. 86). «Mais papa, (se défend Georges) je ne pourrai jamais me rappeler la centaine d'ingrédients que j'ai jetée dans le chaudron pour fabriquer ma potion» (p. 88). Le père n'écoute pas : «Maintenant montre moi exactement comment tu les as mélangés» (p. 90). On obtient les résultats les plus curieux. La mère suggère : «Tu as mis les mêmes ingrédients que la première fois, mais peut-être pas dans les mêmes quantités» (p. 101). Une véritable **Introduction à la médecine expérimentale** de Claude Bernard !

L'album **Bravo Minski**, se présente comme une parodie de biographie de jeune prodige de la science. «Minski avait à peine 7 ans lorsqu'il découvrit l'électricité» et son père le montre comme le frère de Mozart. Mais Minski admiratif d'un chanteur d'opéra, veut chanter lui aussi, il cherche et trouve la formule d'une belle voix. Son père la déchire. Il cherche à la reconstituer.

Le livre qui éveille le plus à l'esprit critique est sans doute le pseudo documentaire de D. Macaulay : **Une civilisation disparue : naissance d'une archéologie** où les archéologues du futur s'emparent des vestiges de notre civilisation pour les interpréter, comme Schliemann a fait pour Troie. Ainsi une cuvette de cabinet devient-elle un collier sacrificiel...

## REVUE CLASSEE DES LIVRES POUR ENFANTS SUR L'EVEIL SCIENTIFIQUE

**A** : Album  
**R** : Roman  
**D** : Documentaire

### NATURE ET ECOLOGIE

**A** Iela MARI    **L'arbre, le loir et les oiseaux**  
                  **L'œuf et la poule**  
                  **La pomme et le papillon**  
                  **Mange que je te mange**

*Ecole des loisirs*

Albums sans texte, au graphisme à la fois très dépouillé et très lisible, qui font prendre conscience de l'enchaînement des saisons, des phases de la naissance ou de la chaîne alimentaire. Informatifs mais aussi, par leur beauté, contemplatifs.

**D**    **L'œuf**, ill. R. Mettler  
      **La coccinelle**, ill. S. Perols  
      **La pomme**, ill. P.M. Valar  
      **La carotte**, ill. G. Houbré  
      **L'arbre**, ill. C. Broutin

*Gallimard (premières découvertes)*

Des transparents permettent, par superposition, de voir l'intérieur du fruit ou de l'œuf...

Ces albums cartonnés peuvent être savourés, comme les précédents, dès 2 ans. Ce sont de vrais documentaires.

**A**    J. Buringham, **Les saisons**  
Sans texte. 3 ans.

*Flammarion*

**A**    K. Téjima    **L'automne de l'ours brun**  
                  **Le rêve du renard**  
                  **Le vol du cygne**

*Ecole des loisirs*

Le dessin évoque la gravure sur bois et a beaucoup de force. Le climat est très poétique. Le texte quelque peu anthropomorphique, véhicule des informations justes.

**A**    T. Yoshida    **La leçon de chasse**  
                  **Près de la termitière, etc.**

*Ecole des loisirs*

Tout un ensemble d'albums qui évoquent la chaîne alimentaire et la vie sauvage dans une réserve d'Afrique de l'Est. L'illustration a beaucoup de mouvements. Le texte récit est anthropomorphique.

**A**    E. Carle        **La petite chenille qui faisait des trous**

*Nathan*

Album à trous qui est une histoire de gourmandise, mais aussi de métamorphose. 3 à 5 ans.

- A/D G. Marchal **Le loup  
Le renard  
La girafe, etc.** *Epigones (Zoo fantastique)*  
Dessin anthropomorphique et humoristique, mais texte imperturbablement documentaire et sérieux. Peut être apprécié de 4 à 10 ans pour l'une ou l'autre raison.
- D Y. Pommaux **Où vont les trucs du pissenlit quand  
le vent les emportent ?** *Sorbier*  
Bien une question d'enfant. Un père campagnol explique à sa fille Lola. Dessin fin et précis. 6/7 ans.
- A L. Lionni **Un poisson est un poisson  
La maison la plus grande du monde  
6 corbeaux** *Ecole des loisirs*  
Fables qui montrent que chaque animal à son milieu.
- A M. Ets. Hall **Dans la forêt  
Joue avec moi** *Ecole des loisirs*  
Sensibilisation au respect de la nature. La petite fille n'obtient que les animaux s'approchent d'elle, comme elle le souhaite, que quand elle cesse de bouger et de faire du bruit. 3 à 8 ans.
- A M. Lane **Opération hérisson** *Albin Michel*  
Un petit garçon aide un hérisson à sortir de son trou sans le toucher, de façon ingénieuse avec le souci de ne pas perturber. 8/10 ans.
- A Hartley **Froid de renard** *Flammarion*  
Un bel album qui montre à la fois, le froid, la pauvreté, mais aussi la ruse du renard. 6/10 ans.
- A Yolen **Un appel dans la nuit** *Flammarion*  
Un bel album où une petite fille sort le soir avec son père pour observer une chouette. 6/10 ans.
- R Thomas **Je n'aurai plus jamais de chien**  
Triste de la mort de son chien, un petit garçon s'attache à un chien sans maître, qui a subi de mauvais traitements. 8/10 ans
- R M. Burkett **La chouette à la maison  
La maison du bonheur  
Nicky mon amie** *G.P.*  
Histoires vécues. L'auteur et sa famille s'occupent d'un refuge pour animaux sauvages, qui ont besoin de soins avant d'être rendus à la nature. Episodes cocasses dans la maison.

- R** E.B. White     **La toile de Charlotte**     *Ecole des loisirs*  
Un petit cochon échappe pour un temps au boucher à cause de la fille du fermier. Une araignée prend son sort en mains. Mélange de fantaisie et de rigueur documentaire. 9/10 ans.
- R** D. Kingsmith     **Le cochon devenu berger**     *Gallimard (Folio junior)*  
Adopté par une chienne, un cochon s'entête à garder les moutons comme elle, et le fait bien. Drôle. 8/11 ans.
- R** D. Kingsmith     **Magnus, super souris**     *Gallimard (Folio junior)*  
Nourri de pilules qui font grossir, Magnus le souriceau a un appétit gargantuesque, ses parents se mettent en danger pour le satisfaire. Drôle. 9/10 ans.
- R** J. Herriot     **Gyp, Le chien qui n'aboyait pas**  
**Moïse, le chaton**  
**Le retour de fleurette**     *Albin Michel*  
Albums qui reprennent «toutes les créatures du bon Dieu», parus à l'Ecole des loisirs. L'auteur est vétérinaire et parle des animaux avec sympathie et humour. 8/10 ans.
- R/D** D. Taylor     **Le vétérinaire volant**     *Livre de poche jeunesse*  
L'auteur raconte les épisodes, souvent cocasses, de son métier de spécialiste des bêtes sauvages. 12 ans et plus.
- D** Jane Googall     **Ma vie avec les chimpanzés**     *Ecole des loisirs*  
Autobiographique, l'auteur raconte sa vocation. A partir de 10 ans.
- R** Curwood     **Bari chien loup**  
**Le grizzly**     *Hachette, Bibliothèque verte*  
Aventures animalières dans le cadre du Grand Nord. A partir de 10 ans.
- R** J. London     **Croc blanc**  
**L'appel et la forêt**     *Gallimard (Folio Junior)*  
A partir de 10 ans.
- D** Mowat     **Mes amis les loups**     *Castor poche*  
L'auteur a été chargé par le gouvernement canadien, d'une enquête sur le comportement des loups. Drôle et intéressant. 11/12 ans.
- D** R. Leslie     **Mes ours et moi**     *Livre de poche jeunesse*  
Un chercheur d'or se voit chargé, par une vieille ourse, de 3 oursons qu'il élève dans sa cabane avant de les rendre à la liberté. Histoire d'adoption aussi. 11/12 ans.
- R** J. Georges     **Julie et les loups**     *G.P.*  
Une adolescente esquimaude, pour échapper au mariage imposé et traverser le Grand Nord, se fait adopter par des loups. A partir de 12 ans.

- R M. Riskind**      **L'été des chats sauvages**      *Castor poche*  
Roman. 9/10 ans.
- R A.M. Chapouton**      **Janus, le chat des bois**      *Castor poche*  
Roman. 8/10 ans.
- R M. Lamy**      **Une longue chasse**      *Castor poche*  
Roman. 10 ans.
- R A. Arkin**      **Moi, un lemming**      *Castor poche*  
Un lemming se révolte contre la vague suicidaire de son espèce 9/10 ans.
- R J. Valverdu**      **Vif argent**      *Castor poche*  
Un jeune chien. 8/10 ans.
- R J. Giono**      **L'homme qui plantait des arbres**      *Gallimard*  
Un homme qui, à lui seul, reconstitue une forêt en Provence. Moins facile à lire que le volume ne le suggère. 11/12 ans.
- R H. Malot**      **En famille**      *Gallimard (Folio junior) 2 vol.*  
A la recherche de la famille de son père, obligée de travailler en usine dans les conditions du XIXème siècle, Perrine laisse le dortoir des ouvrières, pour une hutte de chasseurs au milieu des marais. Elle utilise toutes les ressources de la nature. A partir de 10 ans.
- R C. Voigt**      **Les enfant de Tilleman**      *Castor poche. 3 vol*  
4 frères et sœurs, dont la mère ne revient pas, entreprennent tout un périple sans argent, aux Etats-Unis, pour aller chez une tante, une grand-mère... A partir de 10 ans.
- R J. George**      **Ma montagne**      *Ecole des loisirs*  
Un adolescent va vivre en robinson dans un arbre creux de Catskill, avec les ressources de la nature. A partir de 12 ans.
- R J.D. Wyss**      **Le nouveau Robinson suisse**      *Pouvert*  
Toute une famille, Robinson, ou chacun fait profiter les autres de ses dons : capacité pour la chasse ou connaissances scientifiques... A partir de 12 ans.
- R Adam**      **Les garennes de Watership Down**      *Flammarion*  
Une épopée de lapins dans la campagne anglaise, avec langue et mythologie lapines, problèmes politiques,
- R W. Corbett**      **Pentecôte, le mulot**      *Castor poche*
- R E. Moser**      **La lune derrière les granges**      *Ecole des loisirs*  
Autres épopées animales avec concurrence entre espèces. A partir de 10 ans.



**R** Ch. Leourier      **Le chemin de Rungis**      *Gallimard, Folio jeunesse*  
Odyssée des rats quittant les Halles pour Rungis. 10 ans.

**R** N. Bond      **Contre vents et marées.**      *Castor poche 2 vol..*  
Un garçon se met à s'intéresser au village ruiné et en apparence déserté, à la suite de l'implantation de l'usine nucléaire de son père. A partir de 12 ans.

**R** S. Tchudi      **La croisade des grenouilles**      *Castor poche*  
Un garçon se bat contre le projet d'implantation d'un centre commercial à la place d'un marais. A partir de 12 ans.

## PREHISTOIRE

**A** B. Barton      **Dinosaures, dinosaures**      *Ecole des loisirs*  
Album pour 4/5 ans.

**R** L. Mirman      **Le silex noir**  
**Youg**      *Gallimard (folio junior)*  
Romans 11/12 ans.

## CORPS ET SANTE

**A** G. Wolde      **Fanette chez le dentiste**  
**Titou et Miquette**      *Dupuis*  
Dédramatisation de la séance chez le dentiste. Découverte des sexes. 4/5 ans.

**A** A. Fransacq      **A l'hôpital**      *Album du Père Castor*  
Sans texte. 2/4 ans.

**D** C. Dolto      **Propre**  
**Manger, etc.**      *Hatier (Mine de rien)*  
Des petits documentaires pour dédramatiser ces problèmes et prendre un point de vue équilibré. 3/4 ans.

**A/D** A. Rosenstiehl      **Les filles**      *Des femmes*  
Discussion de 2 enfants sur la différence des sexes. 6/10 ans.

**A** Janosch      **Je te guérirai, dit l'ours**      *Casterman*  
Du plaisir d'être malade pour être bien soigné, par un ami et à l'hôpital. 4/8 ans.

**A** W. Steig      **La surprenante histoire du docteur**  
**De Soto**      *Flammarion*  
Une souris dentiste et sa déontologie. 5/8 ans.

- A/D Marchon**      **Helen, la petite fille du silence et de la nuit**      *Bayard*  
L'histoire d'Helen Keller. 4/8 ans.
- R/D C. Hickok**      **L'histoire d'Helen Keller**      *Gallimard (Folio junior)*  
La même histoire avec un texte plus important. A partir de 10 ans.
- D Lida Durdikova**      **Des enfants aux yeux éteints**      *Castor poche*  
Une expérience de colonie de vacances avec des enfants aveugles. 8/10 ans.
- D M. Davidson**      **Louis Braille, l'enfant de la nuit**      *Gallimard (Folio cadet)*  
Jolie biographie avec écriture en relief sur la couverture. A partir de 8 ans.
- R V. Rodinson**      **David l'étrange**      *Castor poche*  
Un enfant sourd, son école, sa famille. 8/10 ans.
- R M. Riskind**      **Harry, Pomme et les autres**      *Castor poche*  
Un enfant sourd va dans une école spécialisée. 9/10 ans.
- R R. Pillot**      **Le guignol du fond de la cour**  
Une famille sourde et les réactions des voisins. A partir de 10 ans.
- R P. Hermès**      **Le secret de JérémY**      *Castor poche*  
Une petite fille épileptique affronte une nouvelle école. 9/10 ans.
- R H. Young**      **Plus de gym pour Danny**      *Castor poche*  
Un petit garçon épileptique a à faire à un nouveau maître qui lui interdit la piscine. 8/10 ans.
- R R. Branfield**      **Pour une barre de chocolat**      *Castor poche*  
Une petite fille diabétique doit apprendre à assumer elle-même régime et piqûres. 10 ans
- R C. Bess**      **Par une nuit noire**      *Castor poche*  
Une épidémie de variole, la générosité d'une jeune mère en Afrique.
- R T. Hauger**      **La jeune fille sans nom**      *Bordas (Aux 4 coins du temps)*  
Epidémie de peste en Norvège. Une jeune fille se retrouve seule survivante de son village. Au moyen-âge. Récit basé sur une légende. 9/10 ans.
- R J. Rockwood**      **L'injure faite au soleil**      *Castor poche*  
Les blancs apportent la maladie chez les indiens. 9/10 ans.

- R** T. Haugen      **Les oiseaux Joachim**      *Bordas (aux 4 coins du temps)*  
Un petit garçon fait des cauchemars, son père fait de la dépression. A partir de 10 ans.
- R** N. Schneegans      **La plus grande lettre du monde**      *Bibl. de l'amitié*  
Un petit garçon ne peut plus sortir sa voix à la suite d'un traumatisme. Il écrit à celle qu'il aimera plus tard. 9/10 ans.
- R** L. Nunes      **La fille du cirque**      *Castor poche*  
A la suite de la mort de ses parents funambules, une petite fille reste les yeux fixés sur la fenêtre d'en face. Son passé se remet en place dans sa tête. 9/10 ans.
- A** J. Ballesta      **Tommy et l'éléphant**      *Dalarge*  
Un enfant traîné chez le psychanalyste. 6/7 ans.
- R** B. Byars      **Rude journée pour Sarah**      *Castor poche*  
Un petit frère autiste fait une fugue. 10 ans.
- R** S. Cassedy      **Morton, l'enfant différent**      *Hachette*  
Un frère retardé, difficile à accepter. A partir de 12 ans.
- R** E. Donnelly      **Salut Grand-père**      *Livre de poche jeunesse*  
Va-t-on emmener en vacances le grand-père condamné par un cancer ? 9/10 ans.
- R** P. Hartling      **Vieux John**      *Bordas (aux 4 coins du temps)*  
Un grand-père ne peut plus vivre seul, mais il veut vivre à sa façon. 9/10 ans.
- A** T. de Paola      **Bob et Bobby  
Nanie d'en haut et Nanie d'en bas**  
Découverte de la vieillesse et de la mort. 4/7 ans.
- A** A. Liki      **Deux grands amis**      *Flammarion*  
Vieillesse et mort du grand-père. 4/7 ans.
- A** S. Varley      **Au revoir Blaireau**      *Gallimard*  
La mort vue par celui qui va mourir, puis par les survivants. Travail de deuil. 5/8 ans.
- A** L. Karthol      **Adieu Valentin**      *Kaléidoscope*  
La mort d'un enfant vécue par son amie. 5/8 ans.

**TELEVISION**

- R** G. Rodari      **Jip dans le téléviseur**      *La Farandole*  
Fantaisie. L'enfant passe dans l'émission. 8/10 ans.

**R** M. Rodgers      **Une télé pas possible**      *Catastrophe*  
Fantaisie. La télé montre l'avenir

**R** N. de Hirsching      **Canal différent**      *Bayard*  
Jeu télévisé. 8/10 ans.

## ORDINATEURS ET ROBOTS

**R** Ph. Newth      **Matilda, la petite robote**      *Castor poche*  
Roman. 8/10 ans.

**R** J.D Carris      **La révolte de 10 x**      *Castor poche*  
Une petite fille se sert de son ordinateur pour exprimer sa colère, son deuil, en détraquant tout. 9/10 ans.

**R** P. Vergne      **Victor**      *Casterman*  
Des voitures devenues intelligentes, se révoltent contre leurs propriétaires.

**R** I. Drozd      **Le message**      *Casterman*  
Intrigues dont la clé est dans une disquette du héros.

**R** S. Mac Evoy      **Un garçon vraiment branché, etc.**      *Hachette*  
Un robot androïde que son fabricant-père perfectionne jusqu'à ce que l'on s'y trompe. 9/10 ans.

**R** C. Nostlinger      **Le même en conserve**      *Livre de poche jeunesse*  
Un vrai garçon ou un robot ? 9/10 ans.

**R** E. Veltistov      **Le garçon dans la valise**      *L.F.*  
Un robot androïde rencontre son sosie enfant.

**R** M. Argilli      **Nouvelles d'aujourd'hui**      *Castor poche*  
Autour de la télévision, des robots... 10 ans.

## TECHNIQUE

**D** G. Gibbons      **Le livre des outils**  
**Le livre des tunnels**      *Circonflexe*  
4/5 ans.

**A/D** D. Crews      **Un train passe**      *Circonflexe*

A/D B. Barton      **Aéroport  
Sur le chantier  
Construire une maison**      *Ecole des loisirs*  
3/5 ans.

A Q. Blake      **Armeline Fourchedrue**      *Gallimard*  
Bricole sa bicyclette. 5/10 ans.

A P. Spier      **Quand on s'ennuie**      *Ecole des loisirs*  
Bricoler un avion. 5/10 ans.

R B. Heitz      **Le hérisson garagiste**      *Hachette*  
A envie d'être mécanicien. 7/9 ans.

R E. Ouspenski      **Les dépanneurs invisibles**      *Castor poche*  
8/10 ans.

A H. Ziefert      **Un manteau neuf pour Anna**      *Flammarion*  
Toutes les étapes, du mouton au manteau, dans un contexte de lendemains de guerre, de pénurie et de générosité. 6/10 ans.

R Th. Mdisch      **Brave petit grille-pain**      *Castor poche*  
Un aspirateur, une lampe de bureau, un réveil, une couverture chauffante, un grille-pain, qui ne servent plus à personne, cherchent un maître. 8/10 ans.

## POSTE

A J et A. Ahlberg      **Le gentil facteur**      *Albin Michel*  
Distribue le courrier à des personnages de contes de fées. 5/8 ans.

A Capek      **Histoire de la lettre, du chien et du chat et de leurs  
amies, les petites filles**      *Album du Père Castor*  
4/7 ans

## MATHEMATIQUES

A J. Burningham      **Des ours et des lettres  
Chutes de cheval**      *Flammarion*  
Initiation aux nombres, additions, soustraction. Albums désopilants. 3/5 ans.

A M. Anno      **Les petits amis déménagent**      *Ecole des loisirs*  
Fenêtres pratiquées dans la page-mur, ce qui permet de voir une maison se vider, pendant que l'autre se remplit. 4/5 ans.

- A** A. Rosenstiehl **Chiffres en friche** *Larousse*  
Des choses à compter dans le dessin, des chiffres en arabe, romain, hébreu, chinois, sur la page qui est en regard.
- A** T. Hoban **Des formes et des couleurs** *Ecole des loisirs*  
3/6 ans.
- A/D** H. Anno **Le pot magique**  
**Mathématiques** *Flammarion*  
Notion de factorielle, à partir d'un pot de porcelaine, qui fait voir, par gros plans successifs de plus en plus rapprochés, eau bateau, île, royaumes, montagnes, villes, maisons... 7/10 ans.
- A/D** D.M. Schwartz et S. Kellogg **1000 milliers de millions** *Circonflexe*  
Sensibilisation à la notion de grands nombres. 5/10 ans.
- A** H. Heine **Un éléphant ça trompe énormément** *Gallimard (folio benjamin)*  
Un éléphant découvre le zéro, la régression et la mort. 5/8 ans.
- A/D** A. Rosenstiehl **Image et magie des nombres** *Larousse*  
Initiation à la géométrie. 6/10 ans.
- R** J.O. Heron **Une pomme de terre en or massif** *Gallimard (folio cadet)*  
Un petit garçon pauvre confond la valeur du temps passé et du travail effectué et enrichit, sans comprendre comment, tout le village. 8/10 ans.
- R** E. Nesbit **Mélisande** *Grund*  
«Conte mathématique». 8/10 ans.
- C** A. Quesemand et L. Berman **Bannibal, le conteur sachant compter** *Hachette*  
Un conteur fait échec à un mauvais roi, en lui faisant découvrir la notion de puissance. 8/12 ans.

## ESPRIT ET DEMARCHE SCIENTIFIQUES

- La science comme ensemble de faits, positiviste.

- A** J. et A. Ahlberg **Le ver cet inconnu** *Gallimard (folio benjamin)*  
Pseudo-scientifique : une somme sur le ver, animal domestique. Humour. 6/10 ans.
- D** C. et J. Hawkins **Les sorcières**  
**Les grand-mères, etc.** *Albin Michel*  
Pseudo-documentaire : tout ce qu'on peut savoir. 5/10 ans.

- A/D Bird**                    **Le grand livre pratique de la sorcière  
en 10 leçons**                    *Hachette*  
5/10 ans.
- A S. Kellogg**                **Le têtard mystérieux**                *Ecole des loisirs*  
5/8 ans.
- A R. Dahl**                    **Sacrées sorcières**                    *Gallimard (folio junior)*  
10 ans.
- A J. Willis**                **Dr Korgol, le grand livre des petits terriens**    *Hatier*  
Un extra terrestre fait un cours sur les bébés humains à ses congénères. Humour.  
6/10 ans.
- B/D Gotlib**                **Rubrique à brac**                    *Dargaud*  
Un professeur fait des conférences, à propos de tout et de rien. 12 ans.
- R T. Jansson**              **Papa moumine et la mer**                *Nathan*  
Il prépare un traité complet sur la mer, qui résiste ! 9/10 ans.
- La science comme curiosité et remise en question, esprit expérimental.
- A W. Steig**                **Gorkiplane**                                *Flammarion*  
Démarche expérimentale : une grenouille essaie de trouver comment redescendre, maintenant qu'elle flotte magiquement en l'air. 5/10 ans.
- A Yorings et Egielski** **Bravo Minski**                                *Gallimard*  
Un enfant prodige, espèce de Mozart-Edison, se met en tête d'inventer une potion qui fasse de lui un grand chanteur. 6/10 ans.
- R R. Dahl**                **La potion magique de  
Georges Bouillon**                                *Gallimard (folio junior)*  
Comment réobtenir une potion magique obtenue au hasard. 9/10 ans.
- R P. Lively**                **Le fantôme de Thomas  
Kemp**                                        *Nathan (bibl.. internationale)*  
Un garçon se débrouille avec le fantôme qui hante sa chambre en se documentant.  
10 ans.
- A T. Lingerer**              **La grosse bête de Monsieur Racine**    *Ecole des loisirs*  
Une bête bizarre à présenter à un congrès scientifique. 5/8 ans.
- D P. Ventura**              **A la découverte de Troie**                                *Nathan*  
L'itinéraire de Schliemann, sa passion. 9/10 ans.

D V. Koenig      **A la découverte des pharaons** *Nathan (monde en poche)*

Le successeur de Champollion : son itinéraire, son évolution.

A/D D. Macaulay      **Une civilisation disparue,  
naissance d'une archéologie**      Deux coqs d'or

Des archéologues du futur interprètent les restes de notre civilisation. Leçon d'esprit critique. A partir de 10 ans.

A W. Steig      **Sylvestre et le caillou magique**      *Flammarion*

Collectionneur de cailloux. L'âne Sylvestre, en découvre et expérimente la magie.

A H. Ziefert      **Les questions de Sarah**      *Gallimard*

Une petite fille se promène avec sa maman en posant des «pourquoi» auxquels la maman s'efforce de répondre. Ces questions sont aussi bien d'ordre métaphysique que scientifique. 5/8 ans.

*L'auteur de cet article est secrétaire de l'association «lire pour comprendre» qui se présente par ce document.*

## CHOISIR DES LIVRES DOCUMENTAIRES POUR LES JEUNES

*Explique-t-on bien le monde dans les livres qui veulent expliquer le monde aux enfants ? Un documentaire pour les jeunes doit satisfaire à deux exigences: transmettre des informations scientifiquement exactes, et le faire d'une façon qui parle bien aux enfants. C'est la nécessité de porter un double regard sur ces livres qui a amené à la création de LIRE POUR COMPRENDRE.*

### L'association LIRE POUR COMPRENDRE

Elle a été fondée en 1982 par des scientifiques, des enseignants et des bibliothécaires pour étudier la production croissante de livres de vulgarisation scientifique pour les jeunes. Dans les comités de lecture, les uns contrôlent la pertinence de l'information, les autres la qualité de la communication.

L'ambition n'est pas d'apporter des réponses péremptoires mais d'aider chacun dans son choix: quel ouvrage d'astronomie convient pour des élèves de 6ème, quel livre sur la physique (en dehors des manuels scolaires) peut aider un enfant de 4ème, etc...

### La revue LIRE POUR COMPRENDRE

Elle reprend les conclusions des comités de lecture et paraît au minimum quatre fois par an. Pour chaque ouvrage analysé on trouve une description détaillée, les caractéristiques les plus remarquables, l'utilisation possible, les avis des uns et des autres.

### La sélection de LIRE POUR COMPRENDRE

Signalée dans *Le Monde* du 20 septembre 1989, la sélection de Lire pour Comprendre présente 1000 ouvrages documentaires disponibles actuellement.

Dans les 100 pages de cette sélection, tous les domaines sont couverts de la maternelle à la troisième.

Pour chaque ouvrage cité on trouve des renseignements bibliographiques simples, une indication de prix et une autre d'âge. S'y ajoute une phrase de commentaire lorsque le titre n'est pas assez parlant.

En mai 1991 nous faisons paraître une nouvelle sélection, ainsi qu'une sélection abrégée à destination des BCD.

**Pour se procurer la revue et la sélection, écrire à l'adresse ci-dessous.**

<b>Abonnement à la revue</b>	
un an, (4 numéros)	110 F.
Numéro isolé de la revue	40 F.
Sélection de 1000 livres	65 F.
Collections de géographie	30 F.

## LIRE POUR COMPRENDRE

6 av de France 91300 MASSY ☎ (1) 69 20 31 17